

Flash Eurobarometer 212
October 2007

Attitudes towards the planned EU pilot project -
Erasmus for Young Entrepreneurs

Part 2: Survey among trainers and counsellors
of start-up organisations in the EU Member States

Basic bilingual questionnaire

The GALLUP Organization

Flash 212 – Entrepreneurs-trainer

Introduction

The Commission adopted in 2006 a Communication on “Implementing the Community Lisbon Programme: Fostering entrepreneurial mindsets through education and learning” (COM (2006) 33 of 13.2.2006) which stressed the positive correlation between education and training, entrepreneurship and economic growth. In October 2006 the Commission, Member States and a wide range of stakeholders from business and education adopted the “Oslo Agenda for Entrepreneurship Education in Europe” which contains rich menu of proposals on how to make progress in this area. Finally the European Parliament invited the Commission to work out proposals enhancing the mobility of young entrepreneurs.

On this basis the Commission has started to develop the design for the potential pilot project “Erasmus for young entrepreneurs”. The purpose of this EB survey is to find out about the needs and ideas of those who train potential beneficiaries on the planned pilot project. The Commission intends to launch a feasibility study on the implementation of the planned pilot project in the second half 2007. The results of this survey are important and will be taken into account before launching the future project.

Introduction

La Commission a adopté en 2006 une Communication sur “la mise en oeuvre du programme communautaire de Lisbonne: Stimuler l’esprit d’entreprise par l’enseignement et l’apprentissage ” (COM (2006) 33 du 13.2.2006) qui souligne la corrélation positive entre l’éducation et la formation, l’esprit d’entreprise et la croissance économique. En octobre 2006, la Commission, les Etats membres et une large palette de personnes ayant des intérêts dans le domaine des affaires et de l’éducation ont adopté “L’agenda d’Oslo pour la formation à l’entrepreneuriat en Europe ” qui contient un riche menu de propositions sur la manière de faire des progrès dans ce domaine. Enfin, le Parlement Européen a invité la Commission à travailler sur les propositions encourageant la mobilité de jeunes entrepreneurs.

Sur cette base, la Commission a commencé à développer la conception d’un possible projet pilote “Erasmus pour les jeunes entrepreneurs”. Le but de cette étude EB est d’en savoir plus sur les besoins et idées de ceux qui forment les bénéficiaires potentiels du projet pilote. La Commission a l’intention de lancer une étude de faisabilité sur l’implémentation du projet pilote au cours du second semestre 2007. Les résultats de cette étude sont importants et seront pris en considération avant de lancer le futur projet.

TA. Information about the participants in the survey

**TA1. Gender
(DO NOT ASK - MARK APPROPRIATE)**

Male.....1
Female.....2

TA2. How old are you?

[][] years old
[00] [REFUSAL/NO ANSWER]

TA5 As far as your current occupation is concerned, would you say you are:

- Self-employed / independent 1
- In paid employment 2
- [DK/NA]..... 9

TA6 In average, how many hours per week are you giving training / coaching to (would-be) entrepreneurs?

- 1-2 hours..... 1
- 3-5 hours..... 2
- 5-8 hours..... 3
- 9-12 hours..... 4
- 12-15 hours..... 5
- More than 15 hours..... 6
- [DK/NA]..... 9

TA. Information sur les participants à l'étude

**TA1. Sexe
(NE PAS DEMANDER - NOTER COMME APPROPRIE)**

Homme1
Femme.....2

TA2. Quel âge avez-vous?

[][] ans
[00] [REFUS/PAS DE REPONSE]

TA5 En ce qui concerne votre profession actuelle, diriez-vous que vous êtes :

- A votre compte / indépendant 1
- Salarié..... 2
- [NSP/SR]..... 9

TA6 En moyenne, combien d'heures par semaine formez-vous des entrepreneurs (en devenir) ?

- 1-2 heures..... 1
- 3-5 heures..... 2
- 5-8 heures..... 3
- 9-12 heures..... 4
- 12-15 heures..... 5
- Plus de 15 heures 6
- [NSP/SR]..... 9

TB.
Information on opinions and ideas about the planned pilot project
"Erasmus for young entrepreneurs"

TB1. There is the idea to launch an EU programme that would support young would-be entrepreneurs who want to spend a period of time in another country in order to learn from and exchange experiences with entrepreneurs and look for potential partners.
In your opinion, how useful would it be for your clients / students to participate in such a programme, provided that expenses are at least partially covered?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Very useful.....1 .. GO TO B3
- Rather useful2 .. GO TO B3
- Rather un-useful3
- Not useful at all4
- [DK/NA].....9

TB.
Informations sur les opinions et les idées à propos du projet pilote prévu
"Erasmus pour les jeunes entrepreneurs"

TB1. Il existe l'idée de lancer un programme de l'Union Européenne qui soutiendrait les jeunes entrepreneurs en devenir qui veulent passer un moment dans un autre pays afin d'apprendre et d'échanger des expériences avec d'autres entrepreneurs et de chercher des partenaires potentiels.
D'après vous, dans quelle mesure serait-il utile pour vos clients /étudiants de participer à un tel programme, en supposant que les dépenses sont couvertes au moins partiellement ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Très utile 1... GO TO B3
- Plutôt utile 2... GO TO B3
- Plutôt pas utile 3
- Pas du tout utile 4
- [NSP/SR]..... 9

[IF B1=3,4 or 9]

TB2. How important are the following reasons for your clients / students why they might not spending some time abroad and learning from and exchanging experience with another entrepreneur? Could you tell me for each of the following reasons if they are very important, rather important, rather not important or not important at all?

[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]

- Very important..... 1
- Rather important 2
- Rather unimportant 3
- Not important at all..... 4
- [DK/NA]..... 9

- A. No time available..... 1 2 3 4 9
- B. No advantage for their company 1 2 3 4 9
- C. Too expensive 1 2 3 4 9
- D. Too sensitive (in terms of business ideas and competition) .. 1 2 3 4 9
- E. No interest in going abroad 1 2 3 4 9
- F. They don't have the necessary language skills 1 2 3 4 9
- G. Other personal reasons 1 2 3 4 9

[IF B1=3,4 or 9]

TB2. Quelle importance ont les raisons suivantes pour vos clients/étudiants pour ne pas passer du temps à l'étranger et apprendre et échanger des expériences avec un autre entrepreneur? Pour chacune des raisons suivantes, pourriez-vous me dire si elle est très importante, plutôt importante, plutôt pas important ou pas du tout importante ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

- Très important 1
- Plutôt importants 2
- Plutôt pas importants..... 3
- Pas du tout importants 4
- [NSP/SR]..... 9

- A. Pas de temps disponible 1 2 3 4 9
- B. Pas d'avantage pour leur société 1 2 3 4 9
- C. Trop cher..... 1 2 3 4 9
- D. Trop sensible (en termes d'idées et de concurrence)..... 1 2 3 4 9
- E. Pas d'intérêt à aller à l'étranger 1 2 3 4 9
- F. Ils n'ont pas les compétences linguistiques nécessaires 1 2 3 4 9
- G. Autres raisons personnelles..... 1 2 3 4 9

[TO ALL]

TB3. What do you think would be more advantageous for your clients / students: to learn from and exchange experiences with a young entrepreneur who has established his/her company quite recently, OR with an older and more experienced entrepreneur?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Young entrepreneur 1
- Older and more experienced entrepreneur 2
- [Both would have been fine] 3
- [DK/NA] 9

[TO ALL]

TB4_1. Should such a Programme be limited to young would-be entrepreneurs or should it be also open to other target groups?

[READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE]

- Limited to young would-be entrepreneurs 1 GO TO B5_1
- Open to other target groups 2 GO TO B4_2
- [DK/NA] 9 GO TO B4_2

[POSER A TOUS]

TB3. Selon vous, qu'est ce qui serait plus avantageux pour vos clients/étudiants : apprendre et échanger des expériences avec un jeune entrepreneur qui a établi sa société assez récemment , OU avec un entrepreneur plus âgé et expérimenté ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Jeune entrepreneur 1
- Entrepreneur plus âgé et expérimenté 2
- [Les deux auraient été bien] 3
- [NSP/SR] 9

[POSER A TOUS]

TB4_1. Un tel programme devrait-il être limité au jeunes entrepreneurs en devenir ou devrait-il aussi être ouvert à d'autres groupes cibles ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Limité aux jeunes entrepreneurs en devenir .. 1 GO TO B5_1
- Ouvert à d'autres groupes cibles 2 GO TO B4_2
- [NSP/SR] 9 GO TO B4_2

TB4_2. Which other target groups?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Mentioned 1
- Not mentioned..... 2
- [DK/NA]..... 9

- A. Young entrepreneurs 1 2 9
- B. Any entrepreneur 1 2 9
- C. Apprentices..... 1 2 9
- D. University students..... 1 2 9
- E. Other target group..... 1 2 9

[TO ALL]

TB5_1. What should be the age range of the target group?

Could you tell me first what the lower age limit should be for the target group?

- lower limit:: [][] years old
- [DK/NA]

TB5_2. And what should be the upper age limit for the target group?

- higher limit:: [][] years old
- [DK/NA]

TB4_2. Quels autres groupes cibles ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Mentionné 1
- Non mentionné..... 2
- [NSP/SR]..... 9

- A. Jeunes entrepreneurs 1 2 9
- B. N'importe quel entrepreneur 1 2 9
- C. Apprentis 1 2 9
- D. Etudiants universitaires 1 2 9
- E. Autre groupe cible 1 2 9

[POSER A TOUS]

TB5_1. Quelle devrait être la tranche d'âges du groupe cible ?

Pouvez-vous me dire en premier quelle devrait être la limite d'âge inférieure du groupe cible ?

- limite inférieure :: [][] ans
- [NSP/SR]

TB5_2. Et quelle devrait être la limite d'âge supérieure du groupe cible ?

- limite supérieure :: [][] ans
- [NSP/SR]

TB6. From which branches / business sectors should the person moving abroad and the host entrepreneur come from:

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- The same branch / business sector, or 1
- Different branches / business sectors? 2
- [Does not Matter]..... 3
- [DK/NA] 9

TB7. What should be the size of the enterprise that your clients/students visit, for instance how many employees should the enterprise have?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Around 2 to 5..... 1
- Around 5 to 10..... 2
- Around 10 to 20..... 3
- Around 20 to 50..... 4
- More than 50 5
- [It does not matter] 6
- [DK/NA] 9

TB6. A quelles branches/secteurs d'activité la personne qui part à l'étranger et l'entrepreneur d'accueil devraient-ils appartenir ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- La même branche / secteur d'activité, ou 1
- Des branches / secteurs d'activité différents ? 2
- [Sans importance]..... 3
- [NSP/SR] 9

TB7. Quelle devrait être la taille de l'entreprise que vos clients/étudiants visitent, par exemple, combien d'employés l'entreprise devrait-elle avoir ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Environ 2 à 5 1
- Environ 5 à 10 2
- Environ 10 à 20 3
- Environ 20 à 50 4
- Plus de 50..... 5
- [Cela n'a pas d'importance] 6
- [NSP/SR] 9

TB8. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with what should be the main objectives of such an EU Programme:

[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]

- Strongly agree..... 1
- Agree 2
- Disagree 3
- Strongly disagree 4
- [DK/NA]..... 9

- A. To learn from the experiences of an entrepreneur running a business in the same, or in a similar sector of the planned enterprise 1 2 3 4 9
- B. To look for potential business partners across national borders for the planned business project and establish a network 1 2 3 4 9
- C. To search markets for products/services 1 2 3 4 9
- D. To learn about the economic and legal environment of another country 1 2 3 4 9
- E. To learn how to successfully run a company in another European country 1 2 3 4 9
- F. To acquire skills that will help to develop new products and services for their own business 1 2 3 4 9
- G. To receive training on how to run successfully a business..... 1 2 3 4 9
- H. To get a broader cultural perspective..... 1 2 3 4 9
- I. To improve language skills 1 2 3 4 9

TB8. Etes-vous fortement d'accord, d'accord, en désaccord ou fortement en désaccord avec ce que devraient être les principaux objectifs d'un tel programme de l'Union Européenne ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

- fortement d'accord..... 1
- D'accord 2
- En désaccord 3
- Fortement en désaccord 4
- [NSP/SR]..... 9

- A. Apprendre des expériences d'un entrepreneur dirigeant une entreprise dans le même secteur ou un secteur similaire à l'entreprise envisagée..... 1 2 3 4 9
- B. Chercher des partenaires potentiels pour la future entreprise au-delà des frontières nationales et établir un réseau 1 2 3 4 9
- C. Chercher des marchés pour les produits/services 1 2 3 4 9
- D. Apprendre sur l'environnement économique et légal d'un autre pays..... 1 2 3 4 9
- E. Apprendre comment gérer une entreprise avec succès dans un autre pays européen 1 2 3 4 9
- F. Acquérir des compétences qui aideront à développer des nouveaux produits et services pour leur propre entreprise..... 1 2 3 4 9
- G. Recevoir une formation sur la manière dont gérer une entreprise avec succès 1 2 3 4 9
- H. Avoir une perspective culturelle plus large 1 2 3 4 9
- I. Améliorer les compétences linguistiques 1 2 3 4 9

TB9. If you consider learning as one the main objectives for such an EU Programme, how useful the following topics would be for your clients / students to be taught about? Very useful, rather useful, rather not useful, or not useful at all?

[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]

- Very useful..... 1
 - Rather useful..... 2
 - Rather un-useful 3
 - Not useful at all 4
 - [DK/NA]..... 9
-
- A. The single market and EU law 1 2 3 4 9
 - B. Growth and internationalisation of companies..... 1 2 3 4 9
 - C. The local market and business environment in
the host country..... 1 2 3 4 9
 - D. Specific skills and know-how of the host
company..... 1 2 3 4 9
 - E. Language 1 2 3 4 9
 - F. other 1 2 3 4 9

TB9. Si vous considérez apprendre tous les objectifs d'un tel programme de l'UE, dans quelle mesure les sujets suivants seraient utiles pour vos clients/étudiants d'apprendre? Très utile, plutôt utile, plutôt pas utile ou pas du tout utile?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

- Très utile 1
 - Plutôt utile 2
 - Plutôt pas utile..... 3
 - Pas du tout utile 4
 - [NSP/SR]..... 9
-
- A. Le marché unique et les lois de l'UE 1 2 3 4 9
 - B. Croissance et internationalisation des
entreprises..... 1 2 3 4 9
 - C. Le marché local et l'environnement
professionnel dans le pays d'accueil 1 2 3 4 9
 - D. Connaissances spécifiques et savoir-faire du
pays d'accueil..... 1 2 3 4 9
 - E. Langue 1 2 3 4 9
 - F. autre 1 2 3 4 9

TB10. What would be the ideal length of the period that your clients / students would be able to spend abroad? Please tell me the number of months?

[PRE-CODED LIST]

- Less than one month..... 1
- Around 1 month..... 2
- Around 2 months..... 3
- Around 3 months..... 4
- Around 4 months..... 5
- Around 5 months..... 6
- Around 6 months..... 7
- More than 6 months 8
- [DK/NA] 9

TB11. What type of costs that the visit abroad would imply should be covered by the envisaged EU programme?

[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]

- Mentioned 1
 - Not mentioned..... 2
 - [DK/NA] 9
-
- A. Preparatory costs (language course, training)..... 1 2 9
 - B. Travel costs..... 1 2 9
 - C. Daily expenses (food, accommodation) 1 2 9
 - D. A fee for the host entrepreneur 1 2 9

TB10. Quelle serait la durée idéale que vos clients/étudiants pourraient passer à l'étranger. Merci de m'indiquer le nombre de mois ?

[LISTE PRECODEE]

- Moins d'un mois..... 1
- Environ 1 mois..... 2
- Environ 2 mois..... 3
- Environ 3 mois..... 4
- Environ 4 mois..... 5
- Environ 5 mois..... 6
- Environ 6 mois..... 7
- Plus de 6 mois 8
- [NSP/SR] 9

TB11. Quels types de coûts, que la visite à l'étranger impliquerait, devrait être couverts par le programme de l'Union Européenne envisagé ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

- Mentionné 1
 - Non mentionné..... 2
 - [NSP/SR] 9
-
- A. Coûts préparatoires (cours de langue, formation) 1 2 9
 - B. Coûts de transport..... 1 2 9
 - C. Dépenses quotidiennes (nourriture, hébergement) 1 2 9
 - D. Une redevance pour l'entrepreneur d'accueil..... 1 2 9

**TB12. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following statements about the impact of such a programme?
Staying in a company abroad ...**

[READ OUT – ONE ANSWER PER LINE]

- Strongly agree..... 1
- Agree 2
- Disagree 3
- Strongly disagree 4
- [DK/NA]..... 9

- A. makes it easier for a young would-be entrepreneurs to start up his/her business..... 1 2 3 4 9
- B. makes the chances of success of a business higher..... 1 2 3 4 9
- C. contributes to knowledge and inter-cultural understanding..... 1 2 3 4 9
- D. has no impact on the start-up of a new undertaking..... 1 2 3 4 9

TB13. Do you have other views or suggestions on the planned pilot programme to support young would-be entrepreneurs? (max. 4000 characters)

TB12. Etes-vous fortement d'accord, d'accord, en désaccord ou fortement en désaccord avec les phrases suivantes relatives à l'impact d'un tel programme ? Rester dans une entreprise à l'étranger...

[LIRE – UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE]

- fortement d'accord..... 1
- D'accord 2
- En désaccord 3
- Fortement en désaccord 4
- [NSP/SR]..... 9

- A. rend le démarrage/création de son entreprise plus facile pour un jeune entrepreneur en devenir 1 2 3 4 9
- B. rend les chances de succès de l'entreprise plus importantes 1 2 3 4 9
- C. contribue aux connaissances et à la compréhension inter-culturelles 1 2 3 4 9
- D. n'a pas d'impact sur le démarrage d'une nouvelle entreprise..... 1 2 3 4 9

TB13. Avez-vous d'autres opinions ou suggestions sur ce programme pilote prévu pour soutenir les jeunes entrepreneurs en devenir ? (max. 4000 caractères)

II. Survey Details

This survey on the "*Erasmus for Young Entrepreneurs programme*" was conducted for the European Commission, Directorate-General for Enterprise and Industry / ENTR E1 - Entrepreneurship.

Telephone interviews were conducted between 16/10/2007 and 30/10/2007 in the following countries by the following institutes:

Belgium	BE	Gallup Europe	(Interviews : 18/10/2007 - 30/10/2007)
Bulgaria	BG	Vitosha	(Interviews : 16/10/2007 - 24/10/2007)
Czech Republic	CZ	Focus Agency	(Interviews : 16/10/2007 - 24/10/2007)
Denmark	DK	Hermelin	
Germany	DE	IFAK	(Interviews : 19/10/2007 - 30/10/2007)
Estonia	EE	Saar Poll	(Interviews : 18/10/2007 - 25/10/2007)
Greece	EL	Metroanalysis	(Interviews : 17/10/2007 - 22/10/2007)
Spain	ES	Gallup Spain	(Interviews : 17/10/2007 - 23/10/2007)
France	FR	Efficienc3	(Interviews : 18/10/2007 - 26/10/2007)
Ireland	IE	Gallup UK	(Interviews : 23/10/2007 - 29/10/2007)
Italy	IT	Demoskopea	(Interviews : 25/10/2007 - 30/10/2007)
Cyprus	CY	CYMAR	(Interviews : 22/10/2007 - 26/10/2007)
Latvia	LV	Latvian Facts	(Interviews : 22/10/2007 - 22/10/2007)
Lithuania	LT	Baltic Survey	(Interviews : 17/10/2007 - 25/10/2007)
Luxembourg	LU	Gallup Europe	
Hungary	HU	Gallup Hungary	(Interviews : 17/10/2007 - 19/10/2007)
Malta	MT	MISCO	(Interviews : 17/10/2007 - 17/10/2007)
Netherlands	NL	Telder	
Austria	AT	Spectra	(Interviews : 18/10/2007 - 29/10/2007)
Poland	PL	Gallup Poland	(Interviews : 16/10/2007 - 30/10/2007)
Portugal	PT	Consulmark	(Interviews : 26/10/2007 - 30/10/2007)
Romania	RO	Gallup Romania	(Interviews : 26/10/2007 - 30/10/2007)
Slovenia	SI	Cati d.o.o.	(Interviews : 17/10/2007 - 24/10/2007)
Slovakia	SK	Focus Agency	(Interviews : 16/10/2007 - 16/10/2007)
Finland	FI	Hermelin	(Interviews : 18/10/2007 - 18/10/2007)
Sweden	SE	Hermelin	(Interviews : 23/10/2007 - 30/10/2007)
United Kingdom	UK	Gallup UK	(Interviews : 22/10/2007 - 30/10/2007)

Representativeness of the results

The sample was based on the addresses provided by the start-up centres interviewed in the framework of this project. Unfortunately, three countries were not able to provide any addresses of trainers or counsellors (the Netherlands, Denmark, Luxembourg), and three other countries – Finland, Malta, Latvia – could not conduct any interviews since the selected trainers and counsellors could not be contacted or refused to participate in the survey.

Sizes of the sample

The following table shows the target and achieved sample sizes for each country.

TOTAL INTERVIEWS

	Target TRAINER interviews	Conducted interviews	% of Total
Total	345	449	100
Belgium	50	12	2.7
Czech Republic	50	16	3.6
Denmark	50		
Germany	50	22	4.9
Estonia	25	16	3.6
Greece	50	7	1.6
Spain	50	50	11.1
France	50	31	6.9
Ireland	50	7	1.6
Italy	50	13	2.9
Rep. of Cyprus	52	3	0.7
Latvia	25		
Lithuania	25	25	5.6
Luxembourg	25		
Hungary	50	51	11.4
Malta	25		
Netherlands	50		
Austria	50	15	3.3
Poland	50	39	8.7
Portugal	50	17	3.8
Slovenia	50	12	2.7
Slovakia	50	3	0.7
Finland	50		
Sweden	50	16	3.6
United Kingdom	50	27	6.0
Bulgaria	50	47	10.5
Romania	50	20	4.5

Questionnaires

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced at the end of this results volume, in English (see hereafter).
2. The institutes listed above translated the questionnaire in their respective national language(s).

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg